



AXIÁLVENTILÁTOR
Használati útmutató

www.ventilation-system.com



VKO
VKO1



VENTS

TARTALOM

Szállítási készlet.....	8
Rövid leírás.....	8
Üzemeltetési irányelvek.....	8
Időmagyarázat	9
Felszerelés	10
Elektromos működés elve.....	11
Műszaki karbantartás	12
Hibaelhárítás.....	12
Tárolási és szállítási szabályok.....	13
Gyártó garanciája.....	14

Jelen használati útmutatóban foglaltak irányadók a műszaki, karbantartó és üzemeltető személyzet részére.

A kézikönyv a VKO készülék illetve változatainak rendeltetését, műszaki adatait, üzemeltetési elvét, kivitelezését és beüzemelését illetően tartalmaz információkat.

A műszaki és karbantartó személyzetnek elméleti és gyakorlati képzettséggel kell rendelkeznie a szellőzőrendszerek terén, és az adott ország területén érvényes vonatkozó munkavédelmi és építési szabályokat és szabványokat betartva kell dolgozniuk.



A VENTILÁTOR TELEPÍTÉSE ÉS BEÜZEMELÉSE ELŐTT A JELEN HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT KÉRJÜK OLVASSA EL FIGYELMESEN.

A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ KÖVETELMÉNYEINEK BETARTÁSA BIZTOSÍTJA A VENTILÁTOR BIZTONSÁGOS ÜZEMELTETHETŐSÉGÉT ÉS HOSSZÚ ÉLETTARTAMÁT.

A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT A VENTILÁTOR HASZNÁLATÁNAK IDEJÉN TARTSA ELÉRHETŐ HELYEN, HOGY SZÜKSÉG ESETÉN A KARBANTARTÁSRA VONATKOZÓ ELŐÍRÁSOKAT ÁTTEKINTHESSE

A készülék telepítése és üzemeltetése során be kell tartani az összes használati útmutatóban szereplő előírást, valamint az összes vonatkozó helyi és az ország területén érvényes építési, elektromos és műszaki normát és szabványt.

A termék csatlakozásával, szervizelésével, karbantartásával és javításával kapcsolatos minden művelet csak feszültségmentes állapotban végezhető.

Karbantartási és beüzemelési munkában csak olyan szakképzett szerelő vehet részt, akinek jogában áll önállóan munkát végezni az 1000 V–ot meg nem haladó elektromos berendezésen. A jelen útmutatót figyelmesen el kell olvasni a munkálatok megkezdése előtt.

- Az egyfázisú hálózatnak, amelyhez a terméket csatlakoztatják, meg kell felelnie a helyben érvényben lévő normáknak és szabályoknak.
- A rögzített vezetékeket automata megszakítóval kell felszerelni.
- A készüléket egy a beépített vezetékrendszerbe integrált dupla pólusú megszakítóval kell bekötni az elektromos hálózatba, minden póluson nyitott érintkezőkkel.
- Az érintkezési távolságnak a megszakítón minden pólusnál legalább 3 mm-nek kell lennie.
- A telepítés megkezdése előtt ellenőrizze, hogy nincs-e látható sérülés a járókeréken és a házban. A ház belső részében nem lehet semmilyen idegen tárgy, ami kárt tehet a járókeréklapátokban.
- A készülék felszerelése közben kerülje a ház összenyomását!
- A ventilátorház deformációja a motor akadásához vezethet, illetve a zajszint növekedésével járhat.
- A készülék nem megfelelő használata és az illetéktelen módosítások nem megengedettek.
- Ne tegye ki a készüléket kedvezőtlen légköri tényezőknek (eső, nap stb.).

- Tegyen lépéseket annak megakadályozása érdekében, hogy a füst, szén-monoxid és más égéstermékek bekerüljenek a helyiségbe a nyílt kéménycsatornán vagy más tűzvédelmi eszközön keresztül. Biztosítson elegendő levegőellátást a tüzelőanyag-égető berendezés kéményén keresztül a megfelelő égéshez és gázkivezetéshez a visszaáramlás megakadályozása érdekében.
- A szállított levegő nem tartalmazhat port vagy egyéb szennyeződések, ragadós vagy szálas anyagokat.
- Ne használja a ventilátort veszélyes vagy robbanásveszélyes környezetben, amely alkoholt, benzint, rovarölőszereket stb. tartalmaz.
- A készülék hatékony működéséhez biztosítani kell a helyiség megfelelő ellátását friss levegővel.
- Ne takarja vagy zárja el a ventilátor be- vagy elszívó nyílásait a megfelelő légáramlás biztosítása érdekében.
- Ne üljön rá a készülékre és ne helyezzen rá semmilyen tárgyat.
- A készüléket használhatják 8 évnél idősebb gyermekek, korlátozott fizikai, érzékelési vagy szellemi képességű személyek illetve

tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek is a ventilátor biztonságos használatára vonatkozó útmutatás vagy felügyelet biztosítása mellett, amennyiben megértették a lehetséges kockázatokat.

- Ne engedjük gyermekeket a készülékkel játszani.
- Gyermekek nem végezhetnek felügyelet nélkül a berendezésen tisztítást és karbantartást.
- Az ezen használati útmutatóban foglalt információk a dokumentum készítésekor helytállóak voltak.
- A gyártó fenntartja a jogot a berendezés műszaki jellemzőinek, kialakításának, illetve termékei konfigurációjának bármikori megváltoztatására a legfrissebb műszaki fejlesztések alkalmazásának érdekében.
- A kiadvány egyetlen része sem reprodukálható, tárolható vagy továbbítható semmilyen formában és módon semmilyen információs kereső rendszerben, illetve nem fordítható le más nyelvre semmilyen formában a cég előzetes írásbeli engedélye nélkül.

FIGYELEM! Hasonlóan bármely más háztartási elektromos készülékhez a ventilátor működtetésekor a következő alapszabályokat kell betartani:

- Soha ne érintse meg a ventilátort nedves vagy vizes kézzel!
- Soha ne érintse meg a ventilátort mezítláb!



**A BERENDEZÉST ÉLETTARTAMÁNAK LEJÁRTA UTÁN KÜLÖN SZELEKTÍV GYŰJTŐBEN KELL ELHELYEZNI.
HÁZTARTÁSI HULLADÉKGYŰJTŐBE HELYEZNI TILOS!**



SZÁLLÍTÁSI KÉSZLET

Ventilátor - 1 db

Csavarok tiplikkel (csak a rögzítőkonzollal ellátott modellekhez) - 4 db

Műanyag csavarhúzó (csak az időkapcsolós modellekhez) - 1 db

Tömítőgyűrű (csak a VKO1 modellhez) - 2 db

Használati útmutató - 1 db

Csomagoló doboz - 1 db

RÖVID LEÍRÁS

A termék egy csatorna axiálventilátor kis és közepes helyiségek befűvő vagy elszívó szellőztetéséhez.

A ventilátor a modelltől függően 100, 125 és 150 mm átmérőjű légcsatornákhöz kapcsolható.

ÜZEMELTETÉSI IRÁNYELVEK

A ventilátor egyfázisú váltóáramú hálózatra köthető.

Az áramellátás paraméterei a készülék csomagolásán és/vagy a készülék házának címkéjén láthatók.

Az idegen testek bejutása elleni és a vízzel szembeni védeettségi fokozat IPX4.

FIGYELEM! Az IP a felszerelt termékre érvényes.

A ventilátort +1 °C - +40 °C környezeti hőmérsékleten szabad működtetni.

FIGYELEM! Ne működtesse a ventilátort a megadott hőmérsékleti tartományon kívül.

A készülék besorolása szerint II. (220–240 V, 50 Hz) illetve III. osztályú (12 V / 50 Hz) elektromos készülék, nem igényel földelést.

JELMAGYARÁZAT

100 X X X X

Motorváltozat

L: gördülőcsapágyas motor

Turbo: nagy teljesítményű motor

Q: alacsony zajszintű motor

12: 12 - motor 12 V/50 Hz névleges feszültséggel

press: motor, amely lehetővé teszi a ventilátor által létrehozott nyomás növelését

Alap opciók

T: kikapcsolás késleltetési időzítő

Kivitelezés

K: rögzítő konzol

Ventilátor sorozat

VKO

VKO1

Kimeneti csonek átmérő (mm)

100/125/150

FELSZERELÉS

A ventilátor függőlegesen (L) vagy vízszintesen szerelhető fel megfelelő átmérőjű (1. ábra) kerek csatornába (2. ábra).

Felszerelés sorrendje:

- Kapcsolja ki az áramellátást (3. ábra).
- Jelöljön ki és fúrjon furatokat a ventilátor konzoljának rögzítéséhez, majd szerelje fel a ventilátort (4-6. ábra).
- Távolítsa el a csatlakozódoboz fedelét és a kábelbilincset a ventilátorról (7. ábra).
- Csatlakoztassa a ventilátort az elektromos hálózathoz, csavarja be a kábelbilincset a helyére, szükség esetén állítsa be az időzítő idejét (8-9. ábra).
- Helyezze fel a csatlakozódoboz fedelét a ventilátor házára (9. ábra).
- Csatlakoztassa a megfelelő átmérőjű légcatornát a ventilátor mindkét oldalán (10. ábra).
- Kösse feszültségre a ventilátort (11. ábra).

Megjegyzés: az ábrákon egy rögzítő konzollal ellátott ventilátor sematikus képe látható.

A konzol nélküli ventilátorok felszerelése, csatlakoztatása, beállítása és karbantartása hasonlóképp történik, kivéve a 2. bekezdést, amikor is csak be kell helyezni a ventilátort a kerek csatornába.

A ventilátor felszerelési sorrendje a 3-11. ábrán látható.

A ventilátor kapcsolási rajza a 12. ábrán látható.

Csatlakozó jelölések a kapcsolási rajzokon:

L — vezeték /~12 V

N — semleges/~12 V

LT — időzítő vezérlővezetéke

S — külső kapcsoló

QF — kétpólusú megszakító

FIGYELEM! A 12 V-os tápfeszültségű ventilátorok (a csomagoláson és a ventilátor házán feltüntetve) csak 12 V-os elektromos hálózatra csatlakoztathatók!

FIGYELEM! A tápkábel csak a gyártó által a házban biztosított lyukon keresztül lehet bevezetni (13. ábra).

A tápkábel kézzel kifúrt nyíláson való bevezetése esetén a gyártó nem vállal felelősséget, és a garancia érvénytelenné válik. A vezetékek szigetelését maximum 8 mm-rel lehet lecsupaszítani.

A telepítés után adja át ezt a használati útmutatót elolvasásra a végfelhasználónak.

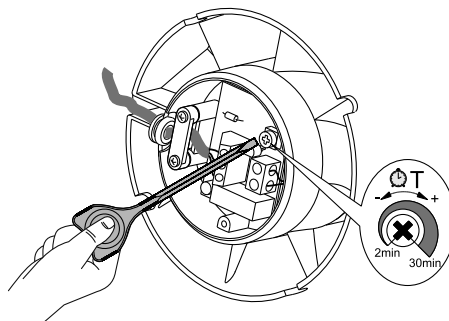
ELEKTROMOS MŰKÖDÉS ELVE

A **T** időzítővel ellátott ventilátor akkor indul, ha a vezérlő feszültséget egy külső **S** kapcsolóval rákötik az **LT** bemeneti terminálra (például bekapcsolják a helyiség világítását).

A vezérlőfeszültség kikapcsolása után a ventilátor tovább működik az időzítőn beállított ideig, 2 és 30 perc között.

 **T_{off}** — A ventilátor kikapcsolás késleltetési idejének beállításához forgassa el a T off potenciométer gombot az óramutató járásával megegyező irányba, hogy növelje, és az óramutató járásával ellentétes irányba, hogy csökkentse a kikapcsolás késleltetési időt, ami 2-30 perc között állítható.

A ventilátor speciális műanyag csavarhúzóval van ellátva a ventilátor beállításaihoz.
Használja ezt, ha meg akarja változtatni a ventilátor kikapcsolás késleltetési idejét.



**NE HASZNÁLJON FÉM CSAVARHÚZÓT,
KÉST VAGY EGYÉB FÉM TÁRGYAT A BEÁLLÍTÁSHOZ,
MERT EZZEL KÁROSÍTHATJA AZ ELEKTROMOS ÁRAMKÖRT !**

MŰSZAKI KARBANTARTÁS

A ventilátor karbantartását legalább hat havonta egyszer el kell végezni.

Karbantartás lépései:

- Kapcsolja ki az áramellátást (13. ábra).
- Távolítsa el a légcsatornákát (14. ábra).
- A tisztításhoz használjon szappanos vízzel megnedvesített puha anyagot vagy kefé.
- A ventilátor felületeit törölje szárazra.
- Csatlakoztassa a légcsatornákát a ventilátorhoz.
- Kösse feszültségre a ventilátort (16. ábra).

FIGYELEM! Ne engedje, hogy víz vagy folyadék érje az elektromos alkatrészeket!

HIBAE LHÁRÍTÁS

Üzemzavar	Lehetséges okok	Hibaelhárítás
A készülék elektromos hálózathoz van csatlakoztatva, de a ventilátor nem forog és nem reagál semmilyen utasításra.	Nincs áramellátás.	Ellenőrizze, hogy a tápvezeték megfelelően van-e csatlakoztatva, ellenkező esetben hárítsa el a csatlakozási hibát.
	Belső csatlakozási hiba.	Lépjen kapcsolatba az Eladóval.
Alacsony légszállítás.	A szellőzőrendszer eltömődött.	Tisztítsa meg a szellőzőrendszert.
Fokozott zaj, vibráció.	A járókerék eltömődött.	Tisztítsa meg a járókereket.
	A ventilátor nincs megfelelően rögzítve vagy felszerelve.	Hárítsa el a szerelési hibát.
	A szellőzőrendszer eltömődött.	Tisztítsa meg a szellőzőrendszert.

TÁROLÁSI ÉS SZÁLLÍTÁSI SZABÁLYOK

- A készülék a gyártó általi eredeti csomagolás dobozában tárolható száraz, zárt, jól szellőző helyiségben +5 és + 40 °C közötti hőmérsékleten, legfeljebb 70 %-os relatív páratartalom mellett.
- A tárolás helye legyen mentes a korróziókeltő, a szigetelésben vagy a tömítésben kárt tevő agresszív gőzöktől vagy vegyi anyagoktól.
- Használjon megfelelő emelőgépet a kezelési és tárolási műveletekhez, hogy elkerülje a készülék lehetséges sérüléseit.
- A fel-, lerakodáskor tartsa be az ilyen típusú szállítmányokra vonatkozó előírásokat.
- A berendezés szállítását bármilyen típusú szállítóeszközzel végezheti, ha közben biztosítja a csapadéktól és mechanikus sérüléstől való védelmét. A gyártmány szállítása csak a beépítési helyzetében engedélyezett.
- Kerülje az éles ütéseket, karcolásokat vagy durva bánásmódot a be- és kirakodás során.
- Az alacsony hőmérsékleten történő szállítás utáni első használat előtt a készüléket legalább 3-4 órán keresztül szobahőmérsékleten kell tartani.

GYÁRTÓI GARANCIA

A termék megfelel a kisfeszültségű irányelvekre és az elektromágneses összeférhetőségre vonatkozó uniós normáknak és szabványoknak. Ezennel kijelentjük, hogy a termék megfelel az Európai Parlament és Tanács elektromágneses összeférhetőségre (EMC) vonatkozó 2014/30/EU és kisfeszültségre (LVD) vonatkozó 2014/35/EU irányelv, valamint a CE-megjelölésre vonatkozó 93/68/EEC tanácsi irányelv alapvető védelmi követelményeinek a tagállamok jogszabályai szerint az elektromágneses összeférhetőségre vonatkozóan. Ez a tanúsítvány az adott készülék típusain végzett termékvizsgálatot követően a fenti irányelvek alapján lett kiállítva.

A gyártó a kiskereskedelmi értékesítés után 60 hónapig garatálja a ventilátor normál működését, amennyiben a felhasználó betartja a szállítási, tárolási, szerelési és üzemeltetési előírásokat.

Amennyiben garanciaidőn belül a készülékben bármilyen működési zavar keletkezik a gyártó hibája következtében, a felhasználónak joga van garanciális javítás keretében a készülék minden gyártási hibájának ingyenes gyári javíttatására.

A garanciális javítás magában foglalja a berendezés működésében fellépő hibák kiküszöbölésére irányuló munkát a rendeltetésszerű használat biztosítása érdekében a felhasználó számára a garantált működési időtartamon belül. A hibák a készülék alkatrészeinek vagy az alkatrészek adott részének cseréjével vagy javításával kerülnek kiküszöbölésre.

A garanciális javításhoz nem tartozik:

- rendszeres karbantartás;
- a készülék felszerelése/leszerelése;
- a berendezés beállítása.

A garanciális javítás elvégzéséhez a felhasználónak át kell adnia a ventilátort, a használati útmutatót a rajta lévő bejegyzett értékesítési dátummal, és a vásárlás tényét igazoló fizetési dokumentumot. A berendezés modelljének meg kell egyeznie a használati utasításban jelölt modellel. Garanciális szerviz ügyében forduljon az eladójához.

Gyártói garancia nem terjed ki az alábbi esetekre:

- Ha a felhasználó nem biztosítja a készülék teljes szállítási készletének átadását a használati útmutatóban felsorolt tartalommal, beleértve a hiányzó alkatrészeket is, melyeket a felhasználó korábban eltávolított;
- ha ellentmondás van a szellőztető csomagolásán illetve a használati utasításban feltüntetett modell és típus között;
- ha a berendezés felhasználó által végzett karbantartása nem az előírt rendszerességgel történt;
- ha a berendezés burkolatán és belső alkatrészeiben a felhasználó külső sérülést okozott (nem számítanak külső

sérülésnek a berendezés telepítéséhez szükséges külső változtatások);

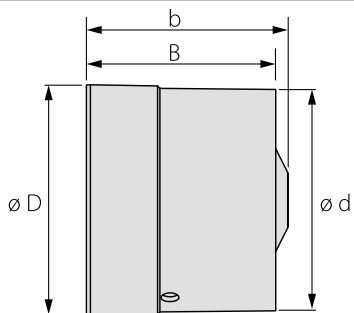
- ha a termék szerkezetén illetve működésén módosítottak;
- ha a berendezés egységeinek, alkatrészeinek és kiegészítőinek cseréje és használatuk a gyártó által nem elfogadott;
- ha a berendezést nem az előírt céllal használták;
- ha a felhasználó a berendezés szerelési utasításait nem tartotta be;
- ha a felhasználó a berendezés vezérlési utasításait nem tartotta be;
- ha a ventilátort más feszültségű elektromos hálózatra csatlakoztatták, mint amelyet a használati útmutató előír;
- ha a berendezés meghibásodását elektromos hálózati túlfeszültség okozta;
- ha a készüléket a felhasználó önmaga javította;
- ha a berendezés javítását nem a gyártó által felhatalmazott személy végezte;
- ha a berendezés szavatossági ideje lejárt;
- a berendezés szállítási szabályainak felhasználó általi megsértése;
- ha a felhasználó a berendezés előírt tárolási szabályait nem tartotta be;
- harmadik személyek jogtalan cselekedete a termékkel szemben;
- ha a berendezés meghibásodását vis major körülmények (tűzvész, árvíz, földrengés, háború, más jellegű háborús tevékenység, blokádnak okozták;
- ha hiányzik a zárpecsét, feltéve, hogy a használati útmutató előírja a meglétét;
- hiányzik a használati útmutató a bejegyzett értékesítési dátummal;
- hiányzik a készülék vásárlását igazoló fizetési dokumentum.



A KÉSZÜLÉK FOLYAMATOS, ZAVARMENTES MŰKÖDÉSE ÉRDEKÉBEN TARTSA BE A JELEN HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ ELŐÍRÁSAIT

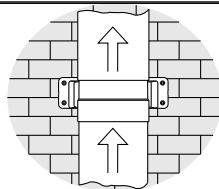


A FELHASZNÁLÓI KÖVETELÉS ÉRVÉNYESÍTÉSÉHEZ SZÜKSÉGES, HOGY A FELHASZNÁLÓ ÁTADJA A KÉSZÜLÉKET, A BERENDEZÉS MEGVÁSÁRLÁSÁNAK TÉNYÉT IGAZOLÓ FIZETÉSI BIZONYLATOT ÉS A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT A BEJEGYZETT ÉRTÉKESÍTÉSI DÁTUMMAL

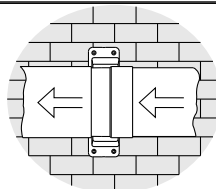


	D, mm	d, mm	B, mm	b, mm
100 VKO	104	100	85	91
100 VKO1	100	100	100	110
125 VKO	130	125	85	92
125 VKO1	125	125	90	118
150 VKO	154	150	108	111
150 VKO1	150	150	100	128

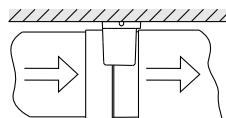
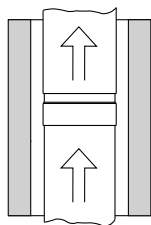
1.

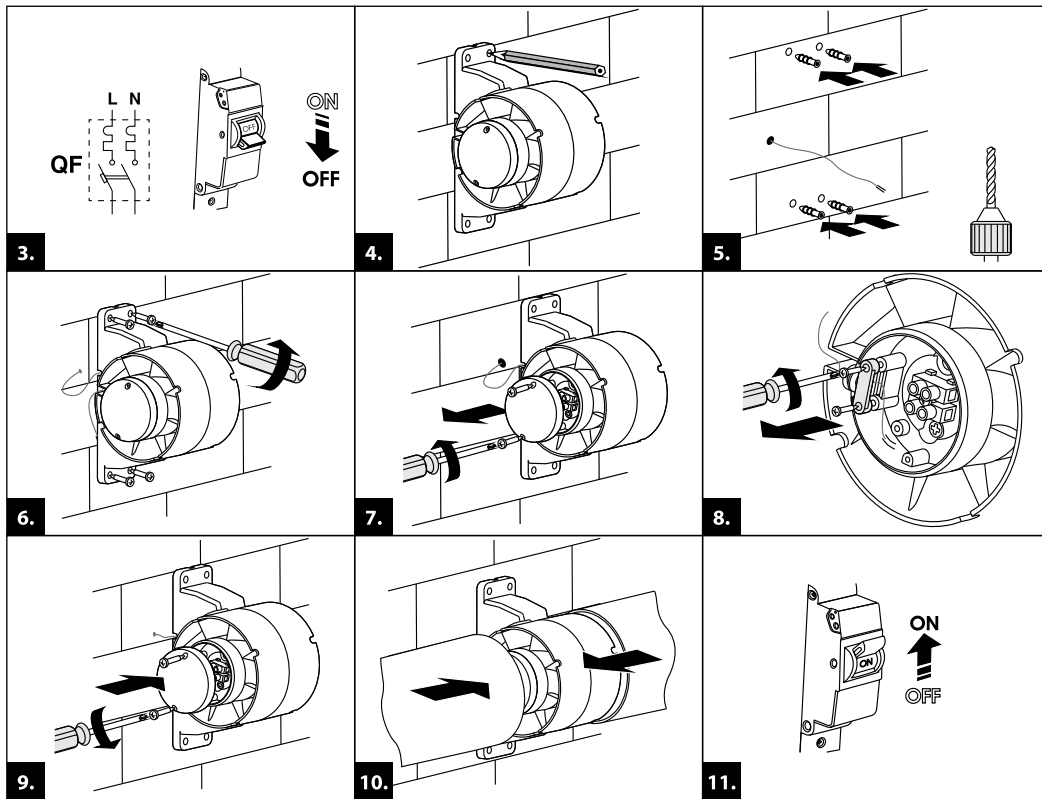


(L)

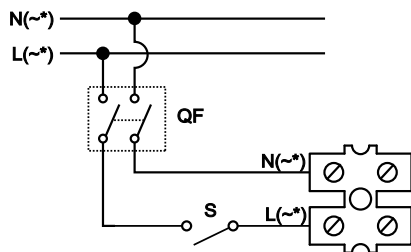


2.

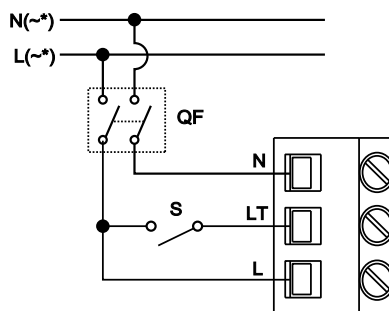


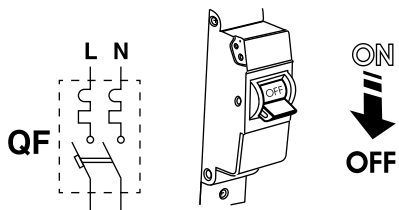


100/125/150 VKO/VKO1

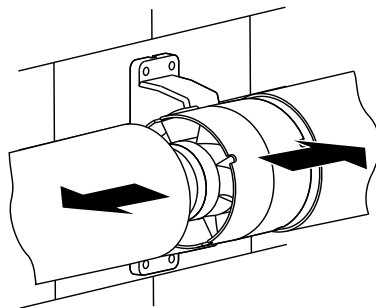


100/125/150 VKO1 T

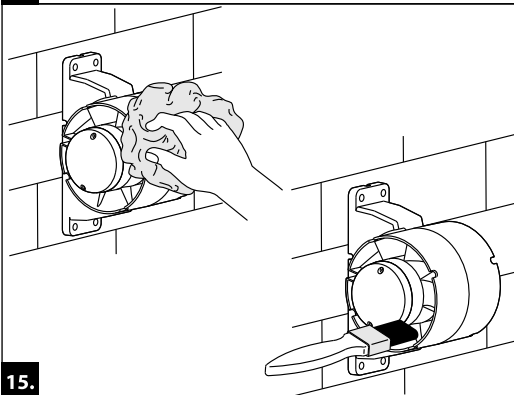




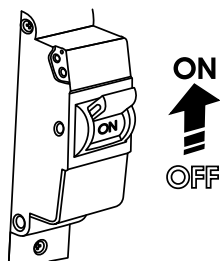
13.



14.



15.

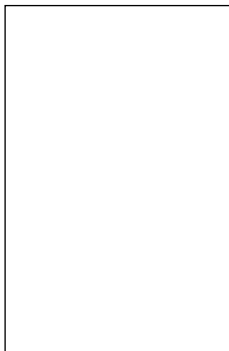


16.





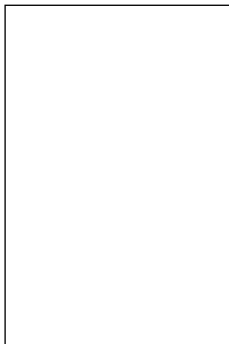
Átvevő bélyegzője



Eladva
(az eladó neve és bélyegzője)



Gyártási dátum



Eladási dátum



100 ☐ VKO ☐ L ☐
125 ☐ VKO1 ☐ K ☐ T ☐ turbo ☐
150 ☐ Q ☐
12 ☐
press ☐